

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1952)
Heft: 2

Rubrik: Bundesstipendien = Bourses d'études

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Text ist in schönem Druck von der Fa. Geschwister Ziegler und Co. in Winterthur gesetzt werden.

Dieses sehr schöne und kostbare Werk empfehlen wir den Künstlern und den Hodlerbewunderern aufs wärmste. A. D.

Sous le titre «*L'esprit de la peinture contemporaine*» (aux Editions Vineta à Lausanne) l'auteur, Jean Grenier, expose dans un bref chapitre pourquoi une œuvre d'art «n'a pas à être comprise mais à être goûtée». «L'incompréhension vient de ce que, précisément, l'on cherche à comprendre l'art moderne.» Suit un chapitre sur «la peinture contemporaine» dont «l'œuvre est de substituer une analyse à une description». L'auteur nous trace ensuite le «portrait de Picasso et Braque» qui ont su, parmi les plus grands, utiliser et dominer les formules apprises par d'autres». Ces quelques pages sont fort bien documentées. Un autre chapitre est consacré à Chagall, le peintre-poète. «Poète il l'est, dit l'auteur, parce qu'il vit son rêve, parce qu'il s'évade d'un monde qui lui paraît mauvais pour pénétrer dans un autre monde, celui où les choses ont si peu de poids (...) un monde de rêve si bien déséquilibré, qui compte vraiment puisqu'il a suscité des admirations et aussi, chose précieuse, des oppositions». Dans les pages consacrées à André Lhote, plus spécialement à Lhote critique, l'auteur expose que celui-ci soulève une vérité moins souvent reconnue, c'est que la technique est la première source d'inspiration et qu'en tous cas l'opposition entre technique et inspiration est un non sens: «La réalité, dès qu'on la considère d'un œil passionné, devient fabuleuse». Comme peintre, Lhote a été le promoteur, nous dit l'auteur, de cette révolution inouïe: «l'ombre a perdu ce qui la caractérisait jusqu'ici. Elle peut être considérée comme une couleur et rendue par un ton clair. Il suffit d'exprimer l'obscur par un ton froid, c'est-à-dire saturé de bleu, le clair par un ton chaud, c'est-à-dire saturé d'orange».

Un dernier chapitre, fort intéressant lui aussi, est intitulé: «Peintures récentes de Braque». Il traite non pas tant de telle au telle toile, mais plutôt de dépouillement, de la couleur, de l'espace, etc.

Les quelques citations ci-dessus suffiront sans doute pour faire voir l'intérêt que peut certainement avoir ce petit volume pour tous les peintres et même pour tous ceux s'intéressant à l'art contemporain.

Jean Grenier annonce enfin une nouvelle collection, publiée sous sa direction: «Les peintres vus par eux-mêmes, témoignage d'artistes». Parmi les «anciens». Il y aura Picasso, Matisse, Dufy, Bonnard, etc., parmi les «nouveaux» on trouve les noms de A. Marchand, Grüber, Gischia, Pignon, etc. (mais d'aucun peintre suisse malheureusement). A. D.

Egalement aux Editions Vineta (Bâle, Paris, Lausanne) est parue une élégante plaquette due à la plume de Charles Hummel sur: «Les temples doriques en Grande Grèce», cette Magna Graecia englobant l'Italie méridionale et la Sicile.

Ce sont précisément des temples de cette région, de Paestum (Temple de Neptune, de Cérès), d'Agrigente (temple de Junon, de la Concorde, d'Hercule), de Selinonte (l'Acropole) et d'autres lieux, que l'auteur nous donne de splendides photographies où l'art de la mise en page est magnifiquement soutenu par les jeux d'ombres et de lumières.

Le texte qui précède les 22 reproductions photographiques décrit de manière très pertinente les monuments visités, le chef-d'œuvre de l'architecture grecque.

Un ouvrage qui intéressera sans doute chacun et que nous recommandons vivement à nos lecteurs. A. D.

Verkäufe bei der Schweizerischen Kunstausstellung 1951 in Bern

Ventes faites à l'Exposition suisse des beaux-arts, Berne 1951

Eidg. Kunstkommission — Commission fédérale des beaux-arts	Fr. 62 130.—
Eidg. Departement des Innern — Département fédéral de l'intérieur	Fr. 26 240.—
Direktion der eidg. Bauten — Direction des bâtiments fédéraux	Fr. 3 600.—
Kunstvereine: — Sociétés des beaux-arts:	
Solothurn, St. Gallen, Winterthur	Fr. 5 980.—
Kantonale Kunstkommission Bern — Commission cantonale bernoise des beaux-arts	Fr. 7 200.—
Privat — Particuliers	Fr. 40 720.—
Total Verkäufe — Ventes totales	Fr. 145 870.—

Bundesstipendien — Bourses d'études

Der Bundesrat hat am 29. Januar 1952 auf den Antrag des Departements des Innern und der Eidg. Kunstkommission für das Jahr 1952 die Ausrichtung von Studienstipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Künstler beschlossen:

Le Conseil fédéral, sur la proposition du département fédéral de l'intérieur et de la commission fédérale des beaux-arts a alloué, par décision du 29 janvier 1952, des bourses d'études et des prix d'encouragement aux artistes suivants:

A. Stipendien — Bourses d'études

Malerei — peinture:	
Girard Georges, Genève	Lier Samuel, Hirzel (Zürich)
Guillermet Jean-Pierre, Genève	Maier-Heußler, Valery, Basel
Kaufmann Willy, Zürich	Meyer-List Ralph, Basel
Bildhauerei — sculpture:	
Brem Rudolf, Luzern	Selmoni Pierino, Brusino-Arsizio
Bürgin Fritz, Muttens	
Philippe Charles-François, Genève	
Eggler Josef, St. Gallen	
Jacob Emanuel, Zürich	
Renggli Edy, Luzern.	
Schwarz Heinz, Genève.	
Siebold Peter, Carouge-Genève	

B. Aufmunterungspreise — Prix d'encouragement

Malerei — peinture:	
Bonny Milous, Lausanne	Sigg Hermann Alfred, Oberhasli (Zch.)
Item Georges, Biel	Aeberhard André, Genève
Jobin Arthur, Lausanne	Berger Jean, Aire-la-Ville (Genève)
Kurfiß Gottlieb, Zürich	
Bildhauerei — sculpture:	
Fontana Fiorenzo, Balerna (Tic.)	Haechler Peter Leonhard, Lenzburg
Grossert Alois Michael, Arlesheim	
Architektur — architecture:	
Franz Eduard, Zürich	Lévy Max, Lausanne
Cavalli Massimo, Bellinzona	
Comment Jean-François, Porrentruy	
Maeder Gustave, Genève	
Sigg Hans, Herrliberg (Zch.).	
Huggler Willi, Brien	
Truninger-de Vries Regina Käte, Zch.	
Mäder Marcel, Bern.	